



# Rapport annuel 2021



**Éditeur:**  
CPM Centre psychiatrique Münsingen SA  
Hunzigenallee 1  
3110 Münsingen  
031 720 81 11  
info@pzmag.ch  
www.pzmag.ch

**Idée et concept:**  
CPM SA, Barbara Lauber

**Texte et rédaction:**  
CPM SA, Barbara Lauber

**Comptes annuels:**  
CPM SA, Mathias Wernli

**Photographie:**  
Annette Boutelier, Berne

**Réalisation shootings photo:**  
CPM SA, Julia Schiller-Günter

**Design:**  
2. Stock Süd, Netthoevel & Gaberthüel,  
Bienne

**Impression:**  
Imprimerie ediprim, Bienne

**Traduction:**  
Apostroph SA, Berne

**Tirage:**  
3100 exemplaires en allemand  
400 exemplaires en français  
Mai 2022

# Avant-propos



«Ce fut une année de cohésion, d'engagement infatigable et de performances extraordinaires.»

**2021 nous évoque en premier lieu les services en quarantaine et le personnel en isolement. Mais aussi les longues réunions de la cellule de crise de pandémie, les strictes mesures d'hygiène, les milliers de tests de dépistage du Covid-19 et les plans de service constamment modifiés. Au CPM, le Covid était présent chaque jour: il a imposé des restrictions à notre quotidien et influencé la collaboration, la communication et la cohabitation dans les unités de soins et les groupes d'habitation. En bref, l'année 2021 a été riche en défis – pour toutes et tous au sein du CPM.**

**Mais 2021 a été bien plus que cela.** Ce fut aussi une année de cohésion, de solidarité, d'engagement infatigable et de performances extraordinaires. Nos collaboratrices et collaborateurs ont travaillé dans des conditions extrêmement difficiles et se sont engagés à offrir malgré tout les meilleurs traitements, soins et infrastructures possibles à nos patient-e-s et résident-e-s. C'est loin d'être évident. C'est pourquoi nous dédions ce rapport annuel aux membres de notre personnel, qui méritent non seulement nos remerciements, mais aussi la plus haute considération.

**Malgré les nombreuses restrictions,** nous pouvons nous réjouir de nombreux succès, petits et grands, de projets passionnants, de nouvelles

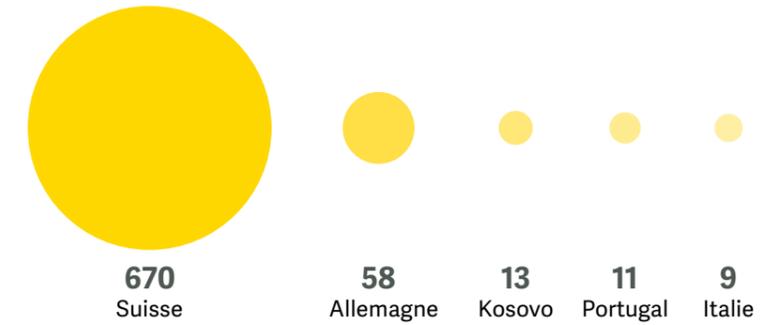
prestations et d'événements inspirants. Nous avons résumé pour vous dans le présent rapport annuel les principales étapes franchies, et trois en particulier que nous souhaitons souligner: premièrement, l'inauguration de notre Service psychiatrique d'intervention de crise (ICB) au Centre hospitalier Bienne. Ensuite, le projet «WilaDina» qui vise à soutenir les patient-e-s à risque de suicide après un séjour en clinique et à réduire le nombre de tentatives de suicide. Et enfin, le dépôt de la demande de permis de construire pour la transformation et l'agrandissement de deux bâtiments de la clinique. Cette demande a marqué le coup d'envoi de l'important développement architectural que le Centre psychiatrique Münsingen connaîtra au cours des douze prochaines années. Ces projets nous permettent d'aborder l'avenir avec sérénité ainsi que d'améliorer et d'élargir de manière décisive nos offres pour les personnes atteintes de maladies psychiques.

**L'avenir** – il en a été question au cours de plusieurs retraites et ateliers du Conseil d'administration et des membres de la direction. La pénurie de main-d'œuvre qualifiée, l'orientation stratégique du CPM et la réalisation des objectifs financiers en ces temps difficiles en ont été les thèmes centraux. Ces échanges ont permis de clarifier une fois de plus notre vision aux yeux de tous: chaque jour, nous voulons donner le meilleur de nous-mêmes pour que les personnes atteintes d'une maladie psychique continuent à recevoir le traitement et les soins dont elles ont réellement besoin, que ce soit au CPM ou dans tout le canton de Berne.

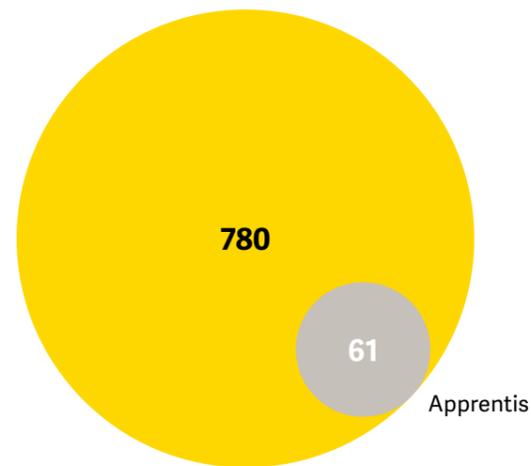
Cordialement,  
Dr med. Jean-Marc Lüthi, président du  
Conseil d'administration  
Dr med. Ivo Spicher, directeur

# 2021 en chiffres

## Les 5 nationalités les plus fréquentes

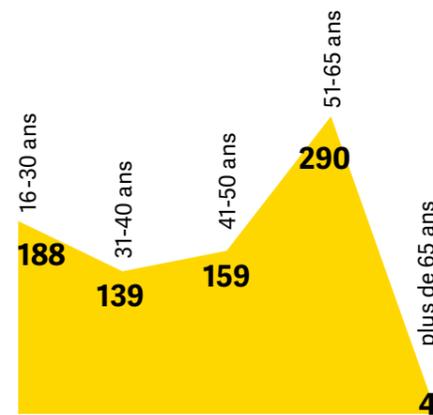


## Collaborateur-trice-s



## Âge collaborateur-trice-s

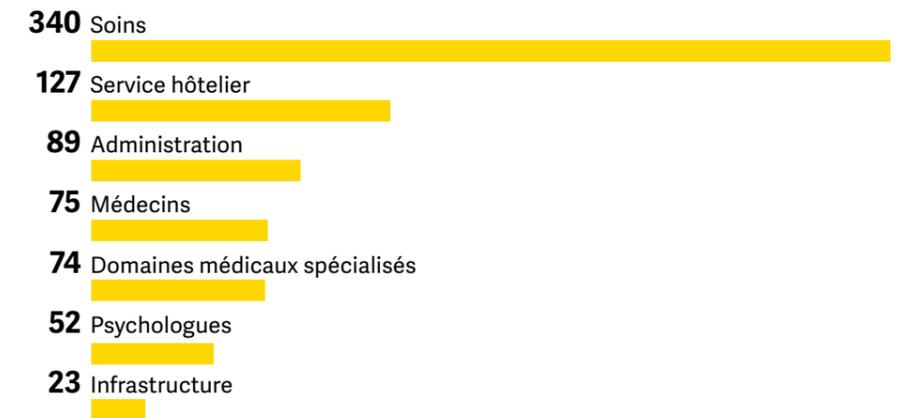
Ø 43 ans



## Hommes et femmes



## Qui travaille où?



## Patient-e-s

Stationnaires

3102

Ambulatoires

2036

Clinique de jour

35

Urgences, stationnaires

1822

Durée du séjour, en jours Ø

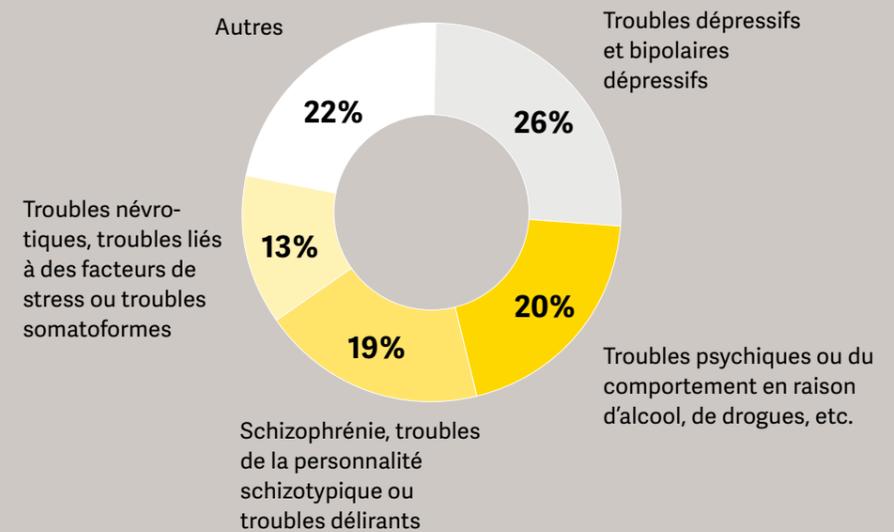
30,5

Jours de soins, stationnaires

98 417

## Diagnostics stationnaires

stationnaires





# Étapes importantes

**«En raison du Covid, nous devons nettoyer avec un masque. C'est pénible, mais cela n'a aucune influence sur la qualité de mon travail.»**

**Nada Hostettler, collaboratrice service de nettoyage**

## 1 Développement global du CPM Nous construisons pour demain

Au cours des années à venir, nous allons agrandir et moderniser notre site qui a plus de 125 ans, étape par étape, pour nos patient-e-s, nos résident-e-s et les membres de notre personnel. En décembre 2021, nous avons déjà franchi une étape importante avec le dépôt d'une demande de permis de construire pour la transformation et l'agrandissement de deux bâtiments de la clinique. À peine deux mois plus tard, nous avons pu entamer le montage des grands modules en bois pour le «Palais». Il nous servira de bâtiment de remplacement moderne pour les services qui devront déménager temporairement en raison des travaux. L'objectif est d'accueillir des occupants dans le «Palais» à l'été 2022 et d'entamer les travaux de transformation du bâtiment 25 à la fin de l'automne. Plus d'informations à ce sujet à partir de la page 12.

**Nous nous consacrons à notre cœur de métier 365 jours par an. En parallèle, nous avons pu, malgré le Covid, faire avancer et mettre en œuvre d'importants projets stratégiques en 2021. C'est avec fierté et plaisir que nous vous présentons les priorités et les principales étapes franchies en 2021.**

## 2 Psychiatrie Bienne Service psychiatrique d'intervention de crise

Depuis 2020, le CPM est aussi installé au Centre hospitalier Bienne sous le nom de Psychiatrie Bienne. Le 1<sup>er</sup> février 2021, nous avons pu y ouvrir le Service psychiatrique d'intervention de crise (ICB). Ce service, situé dans les hauteurs de Bienne, est fondamentalement ouvert et peut accueillir 20 patientes et patients. La pandémie et la pénurie de main-d'œuvre qualifiée ont certes entraîné un léger retard dans le développement de l'ICB la première année. Mais nous sommes désormais à nouveau sur la bonne voie. Avec le service ambulatoire, le service de consultation et de liaison pour le Centre hospitalier Bienne, le téléphone d'urgence 24h/24, que nous gérons en collaboration avec l'Hôpital du Jura Bernois, ainsi que l'ICB, nous disposons à Bienne d'un large éventail de prestations tant ambulatoires que stationnaires. Ce qui nous permet de proposer à la population des régions de Bienne, du Seeland et du Jura bernois une gamme complète de prestations médico-psychiatriques et psychothérapeutiques en deux langues. Ces offres répondent aujourd'hui à un réel besoin. En effet, le nombre de personnes souffrant de problèmes psychiques ou en situation de crise continue d'augmenter, notamment en raison de la pandémie.

3

Application Patient Journey

## Une application pour le retour au quotidien

Pour beaucoup de patient-e-s, le passage de la clinique à la maison ressemble à un plongeon dans le vide. C'est précisément là qu'intervient la nouvelle Patient Journey App: elle aide par exemple les patient-e-s à structurer leurs journées chez eux, à entretenir leurs contacts, à gérer leurs émotions difficiles ou à contacter directement des spécialistes. L'application a été développée par une équipe interdisciplinaire et testée avec succès dans les unités de traitement et de soins aigus. Elle a ouvert la voie à l'application «WilaDina» et fait office de pont indispensable entre la clinique et le domicile jusqu'à la mise en œuvre de cette dernière.

5

Consultation

## L'abus de médicaments dans le sport

Selon les estimations, plus de 200 000 personnes dans notre pays prennent des médicaments pour améliorer leurs performances ou leur silhouette. Par honte, les personnes concernées minimisent souvent les effets secondaires et les conséquences psychiques et physiques et ne cherchent que rarement ou très tard de l'aide. Les patient-e-s de la nouvelle consultation du CPM pour les médicaments dans le sport de fitness ont été principalement en 2021 des personnes désireuses de sculpter leur corps par du bodybuilding ou des anabolisants. Ce qui est moins connu, c'est que les jeunes femmes font également partie des personnes en quête de conseils. Elles s'inspirent en effet d'un idéal corporel véhiculé par les réseaux sociaux et recourent alors à des médicaments pour améliorer leur silhouette. Au moyen d'articles scientifiques, de résultats de recherches et de relations publiques, le CPM entend sensibiliser à ce sujet, déstigmatiser les personnes concernées et proposer une aide concrète.

4

Projet «WilaDina»

## Prévention du suicide après la sortie de clinique

Le taux de suicide après des séjours en psychiatrie est élevé, notamment parce qu'il y a souvent une lacune entre la sortie et le traitement de suivi. Le projet «WilaDina – Wir lassen Dich nicht allein (nous ne te laisserons pas seul-e)» comble cette lacune: l'objectif est d'assister les patient-e-s dans leur retour à la vie quotidienne et de réduire ainsi le nombre de tentatives de suicide. «WilaDina» encourage d'une part une collaboration précoce et étroite entre la clinique, les patient-e-s, les proches et les soignants. D'autre part, une nouvelle application permettra notamment aux patient-e-s d'entrer facilement en contact avec des auxiliaires privés et professionnels, d'enregistrer leur propre plan de crise et de rechercher des idées d'exercices et d'activités adaptées. Le projet pilote devrait débuter en 2022. Promotion Santé Suisse soutient le projet «WilaDina» à hauteur de 1,5 million de francs.

6

Pandémie de coronavirus

## Compliqué et gourmand en ressources

Le Covid nous a à nouveau fortement restreints dans notre travail en 2021. 22 fois, nous avons dû mettre des services en quarantaine parce que des patient-e-s ou des membres du personnel étaient malades. Grâce à des mesures d'hygiène bien rodées, à des règles de visite adaptées et à un nombre toujours croissant d'employé-e-s vacciné-e-s, relativement peu de patient-e-s ont contracté le Covid au CPM. Le fait que nous ayons pu proposer à nos collaborateur-trice-s, patient-e-s et résident-e-s la vaccination contre le Covid sur place dès le mois de février 2021 a aussi été bénéfique. Même si ces vaccins, tout comme les tests, ont été coûteux et ont mobilisé de nombreuses ressources. La pandémie continue à exiger une grande flexibilité de la part de notre personnel. C'est grâce à cet engagement exceptionnel que nous sommes en mesure d'offrir à nos patient-e-s un traitement individualisé et ciblé, même en temps de pandémie.

«Je tire ma satisfaction de celles des patient-e-s.»

Beat Ackermann, aide-soignant et thérapeute d'activation



## 7 Symposium Les influenceurs d'aide en matière de dépendance

Malgré la pandémie de Covid, nous avons réussi à organiser en août 2021 le symposium prévu *Influencer in der Suchthilfe. Seichte Selbsthilfe oder evidenzbasierte Unterstützung?* (Les influenceurs d'aide en matière de dépendance. Vague entraide ou soutien avéré?) à Münsingen. En collaboration avec Santé bernoise, nous avons eu l'extrême plaisir d'accueillir à nouveau des spécialistes sur site et de partager nos connaissances sur le thème de l'addiction. En raison des directives fédérales et cantonales en matière de Covid, nous n'avons pu accueillir que 70 participants sur place. Mais les exposés passionnants et la possibilité de participer en ligne ont compensé cette faible participation.

## 9 Direction soins et formation Passage de flambeau au Dr Philipp Mattmann

Brigitte Egli a travaillé au CPM pendant un total impressionnant de 38 années. Durant cette période, elle a mis sur pied la direction des soins et de la formation, l'a développée et s'est engagée pour que la division des soins devienne solide et émancipée. Elle est parvenue à faire des Soins un partenaire important dans le traitement individuel des patient-e-s. Brigitte Egli a pris sa retraite à l'automne 2021 et a cédé les rênes au Dr Philipp Mattmann. Nous sommes heureux d'avoir à nos côtés un spécialiste chevronné du leadership, du développement organisationnel et des soins ainsi que de la formation. Sous sa direction, la réorientation stratégique du développement des soins a déjà pu être lancée. Elle se concentre sur les domaines des soins professionnels, des structures et des processus, du leadership et de l'innovation, et a notamment pour objectif d'introduire au CPM des modèles de carrière et une gestion des talents.

## 8 Prévention et désescalade Nouveau service spécialisé

Surtout dans les unités de soins aigus, le personnel est souvent confronté à des comportements agressifs. Grâce à des formations sur la gestion globale des agressions (MAGMa) à Münsingen, nous donnons à nos collaboratrices et collaborateurs les moyens d'éviter les situations difficiles et de gérer les agressions de patient-e-s de manière constructive et dans un esprit de désescalade. En 2021, la direction a décidé d'accorder encore plus d'importance à ce thème et de créer un service interne spécialisé dans la prévention et la désescalade. Sa tâche consistera à coordonner les formations de base et les cours de rafraîchissement, à développer les formations continues de manière ciblée et à intégrer les connaissances et les résultats de recherche les plus récents.

## 10 Égalité des chances Salaire égal pour les femmes et les hommes

Le CPM tient à traiter ses collaboratrices et collaborateurs avec estime et d'égal à égal, et à leur offrir les meilleures conditions de travail possibles. Le service de contrôle de l'égalité salariale du Bureau de l'égalité entre femmes et hommes a confirmé en 2021 que nous sommes un employeur équitable envers les deux sexes. En effet, la vérification des salaires des hommes et des femmes a révélé que les salaires au Centre psychiatrique Münsingen ne divergent que de 0,1% d'une catégorie à l'autre. L'écart toléré est de 5%. Nous sommes fiers de ne pas discriminer de sexe en matière de salaire.



«Je me sens respectée en tant qu'être humain et j'apprends quelque chose tous les jours.»

Eldonita Hysenaj, employée de commerce en formation



«J'aime rire. L'humour facilite les choses, surtout dans les soins.»

Stefan Langer, infirmier



«C'est quand tout se passe bien au sein de l'équipe de cuisine que j'aime le plus mon travail.»

Stefan Löffel, cuisinier en diététique



«En tant que psychothérapeute, j'accompagne les patient-e-s dans leur voyage personnel.»

Thivija Lazarus, psychothérapeute



**«Il est important pour moi d'aider les personnes mises au ban de la société.»**

**Anne Vischer, médecin assistante**

# En route vers le futur

**Au cours des prochaines années, le Centre psychiatrique Münsingen va opérer une mue complète: elle va rénover et agrandir soigneusement ses bâtiments historiques. C'est le début d'une nouvelle ère dans les plus de 125 ans d'histoire de la clinique.**

En évoquant le développement global de la construction du CPM, notre cœur se met à battre un peu plus fort. Ces dernières années, le CPM a consacré énormément d'énergie, de temps et d'attention à ce projet porteur d'avenir. Le grand projet de construction est désormais à portée de main: «Depuis l'automne 2021, tout ce qui n'existait jusqu'à présent que sur des plans, comme maquette ou dans nos esprits commence enfin à prendre forme», se réjouit Ursula Schaufelberger, directrice Personnel et opérations et directrice adjointe.

## Transformation par étapes

Au cours des prochaines années, le CPM rénovera et assainira en plusieurs étapes ses bâtiments classés monuments historiques. En décembre 2021, nous avons déposé une première demande de permis de construire pour la rénovation complète de deux bâtiments de la clinique (nos 25 et 45). Les deux bâtiments conserveront ce que l'on appelle l'avant-corps central. Ils seront dotés par ailleurs de nouvelles ailes modernes qui abriteront à



Agrandissement bâtiment 25: de nouveaux espaces seront construits pour une thérapie et des soins efficaces (matti ragaz hitz architekten ag).

l'avenir les chambres des patient-e-s. Le CPM met ainsi en œuvre le projet de matti ragaz hitz architekten ag, qui a obtenu l'adjudication en 2020 dans le cadre d'une procédure de dialogue en deux étapes selon GATT/OMC.

## Les patient-e-s au cœur du projet

«Avec la rénovation de nos bâtiments chargés d'histoire, nous voulons d'une part préserver l'ancien bâti et le moderniser avec soin», explique Monika Fugazza, responsable du projet général. «D'autre part, il nous tient à cœur d'aménager les bâtiments de manière à répondre aux besoins actuels et futurs de nos patientes et patients, de notre personnel et des autres parties prenantes.» C'est la raison pour laquelle le CPM construit des chambres de patients attrayantes, aménage des espaces thérapeutiques, de séjour et de repos agréables et veille à ce qu'il y ait suffisamment de zones multifonctionnelles pour ses équipes interdisciplinaires et pour les thérapies modernes.

L'architecture doit promouvoir des relations respectueuses entre le personnel et les patient-e-s, instaurer un climat de confiance et optimiser les processus opérationnels. C'est d'ailleurs ce que stipule la charte du Conseil d'administration. «Avec le développement global de la construction, nous voulons créer le meilleur environnement possible pour une thérapie et des soins efficaces, explique Ursula Schaufelberger, tout en posant les fondements de processus efficaces et bien fonctionnant ainsi que d'une gestion économique et durable de nos ressources.»



Le «Palais»: la construction de modules en bois au CPM servira de bâtiment d'accueil provisoire pour une durée maximale de douze ans (Bauart Architekten und Planer AG).

### Le «Palais» prend forme

À l'ouest du site du CPM, l'une des plus grandes constructions modulaires en bois de Suisse pousse en largeur et en hauteur depuis janvier 2022: le «Palais». Le bâtiment moderne de deux étages servira de relais au CPM pour tous les services qui devront déménager temporairement dans le cadre du développement global. En outre, le «Palais» accueillera un nouveau service ouvert de soins aigus avec 16 chambres patients, des ateliers et des bureaux. «Avec cette unité supplémentaire, nous réagissons notamment face au grand nombre d'admissions d'urgence auxquelles nous sommes confrontés 24 heures sur 24 et 365 jours par an», explique Ivo Spicher, directeur du CPM.

En septembre 2021, le CPM a pu poser les conduites souterraines du «Palais». Quelques mois auparavant, KIFA AG avait déjà commencé à construire les premiers modules en bois dans ses 106 unités de production de Märstetten, en Thurgovie. Un projet colossal. Depuis janvier

**«Le Centre psychiatrique de Münsingen s'engage de manière exemplaire pour développer ce site d'une grande valeur historique en respectant au maximum les bâtiments existants.»**

**Daniel Gygax, Office de la culture et des monuments historiques**

2022, ces modules massifs sont montés sur site à Münsingen. Ils devraient être prêts à recevoir leurs occupants à l'été 2022. Et dans douze ans au plus tard, le «Palais» sera démantelé.

Pour que les nouveaux locaux du «Palais» répondent vraiment aux besoins des résidents du CPM, une chambre patient témoin a été construite en taille réelle et testée par de futurs utilisateurs et utilisatrices. «Cette chambre modélisée nous a permis de tester en mode réel le mobilier, les matériaux, les coloris et la fonctionnalité de l'aménagement, ce qui a été un grand atout pour nous», explique Monika Fugazza, responsable du projet.

### Une collaboration constructive

Dès le départ, le CPM a étroitement associé le service des monuments historiques à la planification. «Le Centre psychiatrique de Münsingen s'engage de manière exemplaire pour développer ce site d'une grande valeur historique en respectant au maximum les bâtiments existants», explique Daniel Gygax, conseiller en construction à l'Office de la culture et des monuments historiques du canton de Berne.

Le Centre de psychiatrie de Münsingen a toujours veillé à ne pas chasser les cigognes, les crécerelles, les chauves-souris et autres espèces animales indigènes qui vivent dans son parc naturel ou sur son site. Des expertes et experts du canton ainsi que de diverses organisations de protection de la nature et des animaux nous ont aidés à préserver l'habitat de ces animaux.

**«Travailler sur des images intérieures est sensé et efficace. Il se produit sans cesse de petits miracles.»**

**Alexander auf der Maur, art-thérapeute**



# Comptes annuels

**La pandémie de Covid n'a pas seulement mis nos collaboratrices et collaborateurs à rude épreuve en 2021. Elle s'est également répercutée sur notre résultat d'exploitation.**

**Rétrospective.** L'année 2021 a de nouveau été une année compliquée. Avec la pandémie, nous avons dû fermer des lits et mettre des services en quarantaine en raison de patient-e-s ou de membres du personnel infectés. Le taux d'occupation des lits a ainsi été plusieurs fois inférieur aux chiffres budgétisés. À cela s'ajoute le fait que nous avons dû fermer certains services pendant un certain temps, notamment en raison de la pénurie de main-d'œuvre qualifiée. Ces deux facteurs ont eu un impact direct sur notre résultat d'exploitation 2021.

**Perspectives.** Nous envisageons l'année 2022 avec confiance. En cette nouvelle année, nous espérons non seulement réduire les restrictions liées au coronavirus, mais aussi recruter avec succès le personnel spécialisé dont nous avons urgemment besoin. Notre objectif est et reste d'offrir à nos patient-e-s les meilleurs traitements et soins possibles et de veiller au bon fonctionnement de l'exploitation. Nous sommes fiers de pouvoir compter aujourd'hui déjà sur des collaboratrices et collaborateurs extrêmement engagés, qui mettent en avant le bien-être des patient-e-s 24 heures sur 24.



**«Dans mon travail, j'évolue toujours dans des zones de tension. C'est beau, mais aussi exigeant.»**

**Claudia Rath, cheffe de clinique**

# Bilan

| Tous les montants en CHF                           | 31.12.2021         | 31.12.2020        |
|--|--------------------|-------------------|
| Liquidités   | 30'679'048         | 15'920'832        |
| Créances résultant de livraisons et de prestations | 19'740'429         | 19'247'921        |
| Autres créances à court terme                      | 517'480            | 511'163           |
| Provisions   | 574'032            | 657'340           |
| Prestations non facturées                          | 6'690'440          | 6'888'266         |
| Compte de régularisation actif                     | 648'823            | 316'733           |
| <b>Actifs circulants</b>                           | <b>58'850'252</b>  | <b>43'542'255</b> |
| Immobilisations financières                        | 7'449'686          | 27'871'861        |
| Immobilisations corporelles                        | 35'640'888         | 25'690'796        |
| Biens immatériels                                  | 119'860            | 257'284           |
| <b>Actifs immobilisés</b>                          | <b>43'210'434</b>  | <b>53'819'941</b> |
| <b>Total actifs</b>                                | <b>102'060'686</b> | <b>97'362'196</b> |
| Engagements financiers à court terme               | 6'000'000          | -                 |
| Dettes résultant de livraisons et de prestations   | 4'165'521          | 5'789'574         |
| Autres dettes à court terme                        | 1'429'886          | 710'957           |
| Compte de régularisation passif                    | 3'206'071          | 4'020'092         |
| Provisions à court terme                           | 649'932            | 621'541           |
| <b>Fonds de tiers à court terme</b>                | <b>15'451'411</b>  | <b>11'142'164</b> |
| Provisions à long terme                            | 6'782'442          | 7'476'955         |
| <b>Fonds de tiers à long terme</b>                 | <b>6'782'442</b>   | <b>7'476'955</b>  |
| <b>Fonds de tiers</b>                              | <b>22'233'853</b>  | <b>18'619'119</b> |
| Capital social                                     | 34'900'000         | 34'900'000        |
| Réserves issues du capital                         | 26'352'998         | 26'352'998        |
| Réserves de bénéfices                              | 17'490'079         | 13'874'653        |
| Bénéfice annuel                                    | 1'083'756          | 3'615'426         |
| <b>Fonds propres</b>                               | <b>79'826'833</b>  | <b>78'743'077</b> |
| <b>Total passifs</b>                               | <b>102'060'686</b> | <b>97'362'196</b> |

# Compte de résultat

| Tous les montants en CHF                                     | 01.01.2021<br>à 31.12.2021 | 01.01.2020<br>à 31.12.2020 |
|--|----------------------------|----------------------------|
| Recettes domaine stationnaire                                | 72'106'275                 | 78'224'447                 |
| Recettes résidences  | 6'048'746                  | 5'016'107                  |
| Recettes domaine ambulatoire                                 | 2'297'442                  | 2'541'230                  |
| Réductions sur ventes  | -58'079                    | -193'437                   |
| <b>Produit net</b>   | <b>80'394'384</b>          | <b>85'588'347</b>          |
| Autres produits d'exploitation                               | 5'747'116                  | 5'210'854                  |
| Variation des effectifs prestations non facturées            | -197'825                   | -1'290'220                 |
| <b>Produit d'exploitation</b>                                | <b>85'943'674</b>          | <b>89'508'981</b>          |
| Charges de personnel   | -69'659'020                | -68'511'875                |
| Frais de matériel  | -2'011'306                 | -1'891'807                 |
| Autres charges d'exploitation                                | -11'278'739                | -12'772'481                |
| <b>Charges d'exploitation</b>                                | <b>-82'949'066</b>         | <b>-83'176'163</b>         |
| <b>Résultat d'exploitation avant amortissements (EBITDA)</b> | <b>2'994'609</b>           | <b>6'332'818</b>           |
| Amortissements sur immobilisations corporelles               | -2'252'847                 | -2'536'282                 |
| Amortissements sur immobilisations incorporelles             | -137'423                   | -252'103                   |
| <b>Amortissements</b>  | <b>-2'390'270</b>          | <b>-2'788'385</b>          |
| <b>Résultat d'exploitation avant intérêts (EBIT)</b>         | <b>604'339</b>             | <b>3'544'433</b>           |
| Produits financiers  | 98'624                     | 103'721                    |
| Charges financières  | -43'842                    | -32'728                    |
| <b>Résultat financier</b>                                    | <b>54'782</b>              | <b>70'993</b>              |
| <b>Résultat ordinaire</b>                                    | <b>659'121</b>             | <b>3'615'426</b>           |
| Produits hors période  | 424'635                    | -                          |
| <b>Résultat hors période</b>                                 | <b>424'635</b>             | <b>-</b>                   |
| <b>Résultat annuel</b>                                       | <b>1'083'756</b>           | <b>3'615'426</b>           |

Vous trouverez les comptes  
annuels détaillés ici ►  
(en allemand)

